

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)



Septembre 2011



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à infostats@statcan.gc.ca ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369

Appels locaux ou internationaux :

Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

Programme des services de dépôt

Service de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « À propos de nous » > « Notre organisme » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)

Septembre 2011

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2011 et le © Ministre des Transports, 2011

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Octobre 2011

N° 51-007-X au catalogue

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is also available in English.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Information pour l'utilisateur

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- P provisoire
- r révisé
- X confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié
- * valeur significativement différente de l'estimation pour la catégorie de référence ($p < 0,05$)

Remerciements

Statistique Canada tient à remercier tous les répondants ainsi que les fournisseurs de données, dont la participation nous a permis de fournir l'information statistique comprise dans cette publication.

Les renseignements compris dans cette publication n'auraient pas pu être produits sans la collaboration de nos répondants et de nos fournisseurs de données.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Fred Barzyk**, Directeur de la Division des transports et **Norah Hillary**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Rose Krakower**, **John Scollie**, **Bev Pomfret** et **Jim Charinos** ont contribué à la préparation de cette publication.

Table des matières

Faits saillants	5
Analyse	6
Produits connexes	7
Tableaux statistiques	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	11
1-1 Tours de NAV CANADA	11
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	12
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	13
2-1 Tours de NAV CANADA	13
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	14
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	15
3-1 Tours de NAV CANADA	15
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	16
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	17
4-1 Tours de NAV CANADA	17
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	18
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	19
5-1 Tours de NAV CANADA	19
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	20
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	21
6-1 Tours de NAV CANADA	21
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	22
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	23
7-1 Tours de NAV CANADA	23
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	27

Table des matières – suite

8	Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	32
8-1	Tours de NAV CANADA	32
8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	33
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	34
9-1	Tours de NAV CANADA	34
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	35
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	36
10-1	Tours de NAV CANADA	36
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	37
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	38
11-1	Tours de NAV CANADA	38
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	39
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	40
12-1	Tours de NAV CANADA	40
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	41

Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	42
Normes de qualité et restrictions des données	44

Appendice

I	Facteurs ayant un impact sur les données	45
II	Lexique	46

Faits saillants

- Les décollages et atterrissages dans les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont augmenté de 6,2 % en septembre 2011 par rapport à septembre 2010. Ces aéroports ont déclaré 506 672 mouvements en septembre, alors qu'en septembre 2010, ils en avaient déclaré 477 294.
- En septembre 2011, 367 854 mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont été déclarés. Ceci représente une augmentation de 6,7 % (+23 015 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente.
- En septembre 2011, 138 818 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés. Ceci représente une augmentation de 4,8 % (+6 363 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente.

Tableau 1

Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA		Stations d'information de vol de NAV CANADA		Total	
	nombre	Taux de variation, septembre 2010 à septembre 2011 pourcentage	nombre	Taux de variation, septembre 2010 à septembre 2011 pourcentage	nombre	Taux de variation, septembre 2010 à septembre 2011 pourcentage
Grand total	403 771	4,6	102 901	12,7	506 672	6,2
Mouvements itinérants						
Transporteurs aériens	219 409	4,9	59 302	8,9	278 711	5,7
Autres mouvements commerciaux	25 463	3,0	3 837	24,4	29 300	5,3
Mouvements privés	32 823	12,9	13 123	19,8	45 946	14,8
Mouvements officiels civils	5 232	4,6	1 970	18,1	7 202	8,0
Mouvements officiels militaires	4 927	-3,0	1 768	13,0	6 695	0,8
Total itinérants	287 854	5,4	80 000	11,5	367 854	6,7
Mouvements locaux						
Mouvements locaux civils	115 567	2,6	22 713	18,8	138 280	4,9
Mouvements locaux militaires	350	47,7	188	-54,7	538	-17,5
Total locaux	115 917	2,7	22 901	17,2	138 818	4,8

Analyse

Les décollages et atterrissages dans les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont augmenté de 6,2 % en septembre 2011 par rapport à septembre 2010. Ces aéroports ont déclaré 506 672 mouvements en septembre, alors qu'en septembre 2010, ils en avaient déclaré 477 294. De ces aéroports, 61 ont enregistré des augmentations d'une année à l'autre. Les aéroports les plus actifs en septembre 2011 ont été Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (36 692 mouvements) suivi de Vancouver International, Colombie-Britannique (25 992 mouvements).

En septembre 2011, 367 854 mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont été déclarés. Ceci représente une augmentation de 6,7 % (+23 015 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente. Les variations d'une année à l'autre ont oscillé entre une augmentation de 2 015 mouvements (+59,4 %) pour Calgary/Springbank, Alberta et une diminution de 1 129 mouvements (-28,4 %) pour Fredericton International, Nouveau-Brunswick. En septembre 2011, 69 de ces aéroports ont enregistré une augmentation des mouvements itinérants d'une année à l'autre.

En septembre 2011, 138 818 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés. Ceci représente une augmentation de 4,8 % (+6 363 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente. Chicoutimi/St-Honoré, Québec (9 290 mouvements) suivi de Montréal/St-Hubert, Québec (9 286 mouvements) ont enregistré le plus grand nombre de mouvements locaux.

Mouvements itinérants : intérieurs, transfrontaliers et internationaux

En septembre 2011, 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 314 717 mouvements itinérants intérieurs, en hausse de 7,7 % (+22 536 mouvements) par rapport à septembre 2010. Vancouver International, Colombie-Britannique (19 673) suivi de Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (16 737) ont déclaré le plus grand nombre de mouvements itinérants intérieurs.

Quatre-vingt-huit aéroports ont déclaré 42 847 mouvements itinérants transfrontaliers (entre le Canada et les États-Unis) en septembre 2011. Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (15 187 mouvements) a déclaré le plus grand nombre de mouvements itinérants transfrontaliers. Ceci représente une diminution de 2,8 % (-435 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente.

Trente-six aéroports ont déclaré 10 290 autres mouvements itinérants internationaux en septembre 2011. Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario a enregistré 4 676 autres mouvements itinérants internationaux. Ceci représente 45,4 % du total des autres mouvements itinérants internationaux.

Produits connexes

Choisis parmi les publications de Statistique Canada

51-008-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne (TP 141)
51-203-X	Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens
51-206-X	Aviation civile canadienne
51-209-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP 577)
51-210-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP 577)

Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0020	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0021	Mouvements mensuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0022	Mouvements mensuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0023	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0024	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0025	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0026	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0027	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0028	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0029	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0030	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0031	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0032	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0033	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0034	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel

401-0035	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0036	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0037	Mouvements annuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0038	Mouvements annuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

2715	Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs
------	--

Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

Tableaux statistiques

Tableau 1-1
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	18	9 220	31	3 338	7	5 882
Boundary Bay	6	14 782	13	6 438	4	8 344
Calgary International	3	20 568	3	20 300	36	268
Calgary/Springbank	10	12 661	18	5 405	5	7 256
Chicoutimi/St-Honoré	13	11 748	34	2 458	1	9 290
Edmonton City Centre	32	5 272	20	4 816	34	456
Edmonton International	14	11 658	6	10 958	29	700
Edmonton/Villeneuve	28	6 017	40	1 979	11	4 038
Fort McMurray	26	6 418	15	5 756	31	662
Fredericton International	33	5 078	33	2 840	19	2 238
Gander International	38	3 171	36	2 275	26	896
Halifax/Robert L. Stanfield International	23	7 256	12	7 036	37	220
Hamilton	37	3 180	35	2 424	28	756
Kelowna	25	6 578	21	4 526	20	2 052
Kitchener/Waterloo	20	8 922	25	3 934	10	4 988
Langley	22	7 432	27	3 860	12	3 572
London	21	7 514	22	4 334	14	3 180
Moncton/Greater Moncton International	24	7 036	24	4 242	16	2 794
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	20 134	4	20 016	39	118
Montréal/St-Hubert	5	16 617	11	7 331	2	9 286
Oshawa	30	5 676	32	3 272	18	2 404
Ottawa/Macdonald-Cartier International	9	12 811	5	11 483	23	1 328
Pitt Meadows	7	13 396	23	4 248	3	9 148
Prince George	39	2 816	38	2 128	30	688
Québec/Jean Lesage International	11	12 031	8	8 565	13	3 466
Regina International	31	5 531	28	3 847	22	1 684
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	19	8 946	14	6 182	17	2 764
Sault Ste. Marie	41	2 552	41	1 731	27	821
St. John's International	36	3 776	30	3 640	38	136
St-Jean	35	3 909	39	2 077	21	1 832
Thunder Bay	27	6 251	19	4 923	24	1 328
Toronto/Billy Bishop Toronto City	16	10 466	10	7 550	15	2 916
Toronto/Buttonville Municipal	15	11 268	17	5 414	8	5 854
Toronto/Lester B. Pearson International	1	36 692	1	36 600	40	92
Vancouver Harbour	29	5 689	16	5 679	42	10
Vancouver International	2	25 992	2	25 954	41	38
Victoria International	8	13 194	9	8 096	9	5 098
Whitehorse International	40	2 661	37	2 261	35	400
Windsor	42	2 235	42	1 639	32	596
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	12	11 953	7	10 655	25	1 298
Winnipeg/St. Andrews	17	10 274	29	3 738	6	6 536
Yellowknife	34	4 390	26	3 906	33	484
Total des tours de NAV CANADA (42)	.	403 771	.	287 854	.	115 917

Tableau 1-2
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	17	2 384	20	1 696	12	688
Campbell River	21	2 061	22	1 533	13	528
Castlegar	22	1 987	40	1 053	8	934
Charlottetown	32	1 499	34	1 211	22	288
Churchill	48	842	48	758	33	84
Cranbrook	33	1 482	32	1 280	24	202
Deer Lake	36	1 425	27	1 373	42	52
Fort Nelson	12	2 634	8	2 436	25	198
Fort St. John	13	2 624	9	2 282	19	342
Grande Prairie	2	3 965	2	3 061	9	904
High Level	40	1 172	36	1 096	37	76
Îles-de-la-Madeleine	50	463	50	463	0	0
Inuvik/Mike Zubko	38	1 315	33	1 259	41	56
Iqaluit	23	1 940	16	1 818	28	122
Kamloops	6	3 294	15	2 005	6	1 289
Kenora	41	1 154	38	1 086	39	68
Kingston	14	2 614	21	1 632	7	982
Kuujuuaq	39	1 277	35	1 183	31	94
La Grande Rivière	49	817	46	813	49	4
La Ronge	31	1 522	23	1 458	40	64
Lethbridge	25	1 770	31	1 302	15	468
Lloydminster	34	1 460	42	994	16	466
Medicine Hat	37	1 367	39	1 063	21	304
Mont-Joli	44	1 075	47	809	23	266
Montréal/Mirabel International	3	3 866	14	2 092	3	1 774
Nanaimo	11	2 737	10	2 261	14	476
Norman Wells	43	1 082	44	971	29	111
North Bay	5	3 593	19	1 711	2	1 882
Ottawa/Gatineau	1	5 843	5	2 577	1	3 266
Peace River	47	845	49	755	32	90
Penticton	18	2 275	25	1 407	11	868
Port Hardy	46	851	45	847	48	4
Prince Albert	27	1 763	18	1 739	46	24
Prince Rupert	51	349	51	323	45	26
Rankin Inlet	26	1 763	17	1 763	0	0
Red Deer Regional	4	3 665	11	2 136	5	1 529
Rouyn-Noranda	29	1 691	29	1 316	18	375
Saint John	28	1 742	28	1 324	17	418
Sept-Îles	16	2 600	6	2 522	35	78
Sioux Lookout	15	2 612	7	2 518	30	94
Smithers	42	1 134	37	1 096	43	38
St. Catharines	8	2 967	24	1 407	4	1 560
Sudbury	10	2 874	4	2 692	26	182
Terrace	35	1 425	26	1 397	44	28
Thompson	9	2 939	3	2 773	27	166
Timmins	20	2 164	13	2 096	38	68
Val-d'Or	30	1 618	30	1 312	20	306
Victoria Harbour	7	3 212	1	3 206	47	6
Wabush	19	2 183	12	2 107	36	76
Whitecourt	24	1 906	41	1 012	10	894
Williams Lake	45	1 059	43	976	34	83
Total des stations d'information de vol (51)	.	102 901	.	80 000	.	22 901

Tableau 2-1
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	Locaux
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Abbotsford	9 159	2 305	984	5 870	61	49	12
Boundary Bay	14 782	4 981	1 457	8 344	0	0	0
Calgary International	20 528	18 654	1 606	268	40	40	0
Calgary/Springbank	12 658	3 467	1 935	7 256	3	3	0
Chicoutimi/St-Honoré	11 738	2 251	207	9 280	10	0	10
Edmonton City Centre	5 251	3 093	1 702	456	21	21	0
Edmonton International	11 552	10 161	743	648	106	54	52
Edmonton/Villeneuve	5 123	558	527	4 038	894	894	0
Fort McMurray	6 416	4 926	828	662	2	2	0
Fredericton International	5 051	2 545	274	2 232	27	21	6
Gander International	2 883	1 455	532	896	288	288	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 180	6 614	354	212	76	68	8
Hamilton	3 161	1 927	490	744	19	7	12
Kelowna	6 516	3 524	944	2 048	62	58	4
Kitchener/Waterloo	8 914	2 895	1 031	4 988	8	8	0
Langley	6 671	1 729	1 374	3 568	761	757	4
London	7 508	3 556	772	3 180	6	6	0
Moncton/Greater Moncton International	7 023	3 841	390	2 792	13	11	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	20 115	18 468	1 529	118	19	19	0
Montréal/St-Hubert	16 458	5 920	1 252	9 286	159	159	0
Oshawa	5 653	2 455	796	2 402	23	21	2
Ottawa/Macdonald-Cartier International	12 615	10 478	809	1 328	196	196	0
Pitt Meadows	13 396	2 587	1 661	9 148	0	0	0
Prince George	2 728	1 569	471	688	88	88	0
Québec/Jean Lesage International	11 966	6 909	1 595	3 462	65	61	4
Regina International	5 369	2 971	836	1 562	162	40	122
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	8 753	4 936	1 143	2 674	193	103	90
Sault Ste. Marie	2 532	1 484	227	821	20	20	0
St. John's International	3 564	3 045	383	136	212	212	0
St-Jean	3 043	210	1 001	1 832	866	866	0
Thunder Bay	6 182	4 287	577	1 318	69	59	10
Toronto/Billy Bishop Toronto City	10 446	6 917	613	2 916	20	20	0
Toronto/Buttonville Municipal	11 262	3 051	2 357	5 854	6	6	0
Toronto/Lester B. Pearson International	36 611	35 195	1 324	92	81	81	0
Vancouver Harbour	5 689	5 605	74	10	0	0	0
Vancouver International	25 977	24 591	1 348	38	15	15	0
Victoria International	13 093	6 391	1 606	5 096	101	99	2
Whitehorse International	2 651	1 857	396	398	10	8	2
Windsor	2 081	1 056	435	590	154	148	6
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 633	9 392	943	1 298	320	320	0
Winnipeg/St. Andrews	10 268	3 300	432	6 536	6	6	0
Yellowknife	4 295	3 716	97	482	95	93	2
Total des tours de NAV CANADA (42)	398 494	244 872	38 055	115 567	5 277	4 927	350

Tableau 2-2

Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	Locaux
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Brandon Municipal	1 736	567	581	588	648	548	100
Campbell River	2 043	1 040	475	528	18	18	0
Castlegar	1 969	938	103	928	18	12	6
Charlottetown	1 469	864	333	272	30	14	16
Churchill	840	707	49	84	2	2	0
Cranbrook	1 286	713	371	202	196	196	0
Deer Lake	1 415	1 301	62	52	10	10	0
Fort Nelson	2 569	2 185	186	198	65	65	0
Fort St. John	2 620	1 877	401	342	4	4	0
Grande Prairie	3 698	2 236	558	904	267	267	0
High Level	1 166	1 013	77	76	6	6	0
Îles-de-la-Madeleine	453	364	89	0	10	10	0
Inuvik/Mike Zubko	1 305	1 233	16	56	10	10	0
Iqaluit	1 913	1 640	151	122	27	27	0
Kamloops	3 286	1 543	454	1 289	8	8	0
Kenora	1 108	837	209	62	46	40	6
Kingston	2 546	1 073	505	968	68	54	14
Kuujuaq	1 271	1 123	54	94	6	6	0
La Grande Rivière	806	753	49	4	11	11	0
La Ronge	1 518	1 260	194	64	4	4	0
Lethbridge	1 742	821	461	460	28	20	8
Lloydminster	1 454	542	446	466	6	6	0
Medicine Hat	1 349	707	338	304	18	18	0
Mont-Joli	1 067	737	64	266	8	8	0
Montréal/Mirabel International	3 837	1 408	665	1 764	29	19	10
Nanaimo	2 714	1 269	969	476	23	23	0
Norman Wells	1 078	944	23	111	4	4	0
North Bay	3 531	1 169	504	1 858	62	38	24
Ottawa/Gatineau	5 806	1 177	1 363	3 266	37	37	0
Peace River	841	656	95	90	4	4	0
Penticton	2 238	964	406	868	37	37	0
Port Hardy	831	698	129	4	20	20	0
Prince Albert	1 735	1 436	275	24	28	28	0
Prince Rupert	343	257	60	26	6	6	0
Rankin Inlet	1 761	1 743	18	0	2	2	0
Red Deer Regional	3 650	1 432	689	1 529	15	15	0
Rouyn-Noranda	1 689	1 061	253	375	2	2	0
Saint John	1 712	903	395	414	30	26	4
Sept-Îles	2 594	2 262	254	78	6	6	0
Sioux Lookout	2 606	2 384	128	94	6	6	0
Smithers	1 022	829	155	38	112	112	0
St. Catharines	2 967	915	492	1 560	0	0	0
Sudbury	2 864	2 151	531	182	10	10	0
Terrace	1 425	1 302	95	28	0	0	0
Thompson	2 939	2 596	177	166	0	0	0
Timmins	2 164	1 860	236	68	0	0	0
Val-d'Or	1 616	973	337	306	2	2	0
Victoria Harbour	3 207	3 092	109	6	5	5	0
Wabush	2 183	1 947	160	76	0	0	0
Whitecourt	1 906	856	156	894	0	0	0
Williams Lake	1 057	781	193	83	2	2	0
Total des stations d'information de vol (51)	100 945	63 139	15 093	22 713	1 956	1 768	188

Tableau 3-1
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
	nombre						
Abbotsford	3 338	453	1 784	68	909	75	49
Boundary Bay	6 438	6	1 078	3 897	1 424	33	0
Calgary International	20 300	17 210	997	447	1 470	136	40
Calgary/Springbank	5 405	24	735	2 708	1 916	19	3
Chicoutimi/St-Honoré	2 458	538	190	1 523	205	2	0
Edmonton City Centre	4 816	1 215	677	1 201	927	775	21
Edmonton International	10 958	9 934	214	13	727	16	54
Edmonton/Villeneuve	1 979	3	79	476	483	44	894
Fort McMurray	5 756	1 622	3 203	101	788	40	2
Fredericton International	2 840	866	1 673	6	202	72	21
Gander International	2 275	464	952	39	387	145	288
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 036	6 204	403	7	302	52	68
Hamilton	2 424	1 790	120	17	259	231	7
Kelowna	4 526	2 888	273	363	872	72	58
Kitchener/Waterloo	3 934	453	2 383	59	1 004	27	8
Langley	3 860	6	150	1 573	1 362	12	757
London	4 334	1 265	757	1 534	719	53	6
Moncton/Greater Moncton International	4 242	1 673	2 154	14	206	184	11
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	20 016	17 367	1 067	34	1 352	177	19
Montréal/St-Hubert	7 331	3 274	808	1 838	1 177	75	159
Oshawa	3 272	55	62	2 338	699	97	21
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 483	8 084	344	2 050	365	444	196
Pitt Meadows	4 248	8	2 014	565	1 630	31	0
Prince George	2 128	1 194	351	24	375	96	88
Québec/Jean Lesage International	8 565	4 265	2 371	273	1 276	319	61
Regina International	3 847	2 102	826	43	621	215	40
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	6 182	3 450	1 083	403	811	332	103
Sault Ste. Marie	1 731	1 084	148	252	165	62	20
St. John's International	3 640	2 258	777	10	198	185	212
St-Jean	2 077	5	131	74	1 001	0	866
Thunder Bay	4 923	2 928	773	586	382	195	59
Toronto/Billy Bishop Toronto City	7 550	4 851	991	1 075	609	4	20
Toronto/Buttonville Municipal	5 414	197	2 803	51	2 307	50	6
Toronto/Lester B. Pearson International	36 600	34 456	694	45	1 311	13	81
Vancouver Harbour	5 679	4 505	976	124	74	0	0
Vancouver International	25 954	22 491	2 018	82	996	352	15
Victoria International	8 096	3 386	2 417	588	1 561	45	99
Whitehorse International	2 261	1 271	569	17	360	36	8
Windsor	1 639	668	350	38	418	17	148
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 655	8 901	446	45	494	449	320
Winnipeg/St. Andrews	3 738	679	1 766	855	430	2	6
Yellowknife	3 906	3 034	675	7	49	48	93
Total des tours de NAV CANADA (42)	287 854	177 127	42 282	25 463	32 823	5 232	4 927

Tableau 3-2
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal	1 696	108	430	29	566	15	548
Campbell River	1 533	613	253	174	441	34	18
Castlegar	1 053	274	169	495	99	4	12
Charlottetown	1 211	809	55	0	312	21	14
Churchill	758	642	63	2	35	14	2
Cranbrook	1 280	580	115	18	344	27	196
Deer Lake	1 373	900	374	27	15	47	10
Fort Nelson	2 436	534	1 631	20	172	14	65
Fort St. John	2 282	807	1 026	44	371	30	4
Grande Prairie	3 061	1 257	829	150	536	22	267
High Level	1 096	321	678	14	57	20	6
Îles-de-la-Madeleine	463	346	18	0	35	54	10
Inuvik/Mike Zubko	1 259	978	255	0	4	12	10
Iqaluit	1 818	1 382	209	49	82	69	27
Kamloops	2 005	815	461	267	392	62	8
Kenora	1 086	408	422	7	160	49	40
Kingston	1 632	430	350	293	476	29	54
Kuujuaq	1 183	909	212	2	36	18	6
La Grande Rivière	813	585	165	3	37	12	11
La Ronge	1 458	1 237	18	5	75	119	4
Lethbridge	1 302	412	39	370	447	14	20
Lloydminster	994	197	322	23	417	29	6
Medicine Hat	1 063	485	110	112	322	16	18
Mont-Joli	809	566	148	23	40	24	8
Montréal/Mirabel International	2 092	817	517	74	663	2	19
Nanaimo	2 261	416	679	174	938	31	23
Norman Wells	971	684	255	5	14	9	4
North Bay	1 711	655	363	151	446	58	38
Ottawa/Gatineau	2 577	271	598	308	1 291	72	37
Peace River	755	472	162	22	69	26	4
Penticton	1 407	319	605	40	400	6	37
Port Hardy	847	609	79	10	82	47	20
Prince Albert	1 739	1 378	50	8	152	123	28
Prince Rupert	323	250	5	2	30	30	6
Rankin Inlet	1 763	1 003	740	0	10	8	2
Red Deer Regional	2 136	435	846	151	665	24	15
Rouyn-Noranda	1 316	668	172	221	233	20	2
Saint John	1 324	761	75	67	381	14	26
Sept-Îles	2 522	1 309	916	37	169	85	6
Sioux Lookout	2 518	1 746	551	87	94	34	6
Smithers	1 096	575	243	11	133	22	112
St. Catharines	1 407	16	867	32	477	15	0
Sudbury	2 692	1 588	515	48	342	189	10
Terrace	1 397	741	559	2	61	34	0
Thompson	2 773	2 178	409	9	87	90	0
Timmins	2 096	1 589	254	17	142	94	0
Val-d'Or	1 312	762	189	22	294	43	2
Victoria Harbour	3 206	3 053	37	2	19	90	5
Wabush	2 107	979	962	6	133	27	0
Whitecourt	1 012	45	631	180	152	4	0
Williams Lake	976	407	350	24	175	18	2
Total des stations d'information de vol (51)	80 000	39 321	19 981	3 837	13 123	1 970	1 768

Tableau 4-1
Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel)
et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Abbotsford	3 338	663	19,8	2 675	80,1	1 854
Boundary Bay	6 438	371	5,7	6 067	94,2	905
Calgary International	20 300	19 181	94,4	1 119	5,5	511
Calgary/Springbank	5 405	441	8,1	4 964	91,8	201
Chicoutimi/St-Honoré	2 458	201	8,1	2 257	91,8	304
Edmonton City Centre	4 816	2 054	42,6	2 762	57,3	1 814
Edmonton International	10 958	10 507	95,8	451	4,1	847
Edmonton/Villeneuve	1 979	54	2,7	1 925	97,2	166
Fort McMurray	5 756	2 052	35,6	3 704	64,3	276
Fredericton International	2 840	1 067	37,5	1 773	62,4	111
Gander International	2 275	1 339	58,8	936	41,1	285
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 036	6 690	95,0	346	4,9	375
Hamilton	2 424	2 008	82,8	416	17,1	896
Kelowna	4 526	2 575	56,8	1 951	43,1	1 095
Kitchener/Waterloo	3 934	743	18,8	3 191	81,1	751
Langley	3 860	56	1,4	3 804	98,5	903
London	4 334	1 549	35,7	2 785	64,2	475
Moncton/Greater Moncton International	4 242	2 168	51,1	2 074	48,8	106
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	20 016	19 356	96,7	660	3,2	1 503
Montréal/St-Hubert	7 331	1 754	23,9	5 577	76,0	1 085
Oshawa	3 272	151	4,6	3 121	95,3	700
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 483	8 884	77,3	2 599	22,6	1 534
Pitt Meadows	4 248	43	1,0	4 205	98,9	2 146
Prince George	2 128	1 275	59,9	853	40,0	654
Québec/Jean Lesage International	8 565	5 311	62,0	3 254	37,9	1 301
Regina International	3 847	2 589	67,2	1 258	32,7	234
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	6 182	3 972	64,2	2 210	35,7	452
Sault Ste. Marie	1 731	1 293	74,6	438	25,3	86
St. John's International	3 640	3 282	90,1	358	9,8	184
St-Jean	2 077	7	0,3	2 070	99,6	501
Thunder Bay	4 923	3 485	70,7	1 438	29,2	220
Toronto/Billy Bishop Toronto City	7 550	5 229	69,2	2 321	30,7	2 166
Toronto/Buttonville Municipal	5 414	770	14,2	4 644	85,7	1 543
Toronto/Lester B. Pearson International	36 600	36 456	99,6	144	0,3	256
Vancouver Harbour	5 679	53	0,9	5 626	99,0	2 311
Vancouver International	25 954	20 811	80,1	5 143	19,8	10 039
Victoria International	8 096	3 728	46,0	4 368	53,9	4 561
Whitehorse International	2 261	759	33,5	1 502	66,4	781
Windsor	1 639	815	49,7	824	50,2	203
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 655	9 421	88,4	1 234	11,5	494
Winnipeg/St. Andrews	3 738	101	2,7	3 637	97,2	210
Yellowknife	3 906	2 015	51,5	1 891	48,4	1 310
Total des tours de NAV CANADA (42)	287 854	185 279	64,4	102 575	35,6	46 349

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et
mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Brandon Municipal	1 696	197	11,6	1 499	88,3	23
Campbell River	1 533	541	35,2	992	64,7	369
Castlegar	1 053	258	24,5	795	75,4	135
Charlottetown	1 211	937	77,3	274	22,6	54
Churchill	758	671	88,5	87	11,4	223
Cranbrook	1 280	664	51,8	616	48,1	346
Deer Lake	1 373	1 202	87,5	171	12,4	46
Fort Nelson	2 436	583	23,9	1 853	76,0	177
Fort St. John	2 282	901	39,4	1 381	60,5	101
Grande Prairie	3 061	1 471	48,0	1 590	51,9	233
High Level	1 096	271	24,7	825	75,2	414
Îles-de-la-Madeleine	463	445	96,1	18	3,8	19
Inuvik/Mike Zubko	1 259	352	27,9	907	72,0	56
Iqaluit	1 818	1 326	72,9	492	27,0	0
Kamloops	2 005	940	46,8	1 065	53,1	462
Kenora	1 086	525	48,3	561	51,6	313
Kingston	1 632	571	34,9	1 061	65,0	149
Kuujuuaq	1 183	429	36,2	754	63,7	325
La Grande Rivière	813	647	79,5	166	20,4	216
La Ronge	1 458	760	52,1	698	47,8	726
Lethbridge	1 302	541	41,5	761	58,4	55
Lloydminster	994	276	27,7	718	72,2	22
Medicine Hat	1 063	470	44,2	593	55,7	183
Mont-Joli	809	671	82,9	138	17,0	35
Montréal/Mirabel International	2 092	1 135	54,2	957	45,7	1 173
Nanaimo	2 261	640	28,3	1 621	71,6	980
Norman Wells	971	209	21,5	762	78,4	223
North Bay	1 711	760	44,4	951	55,5	730
Ottawa/Gatineau	2 577	219	8,4	2 358	91,5	483
Peace River	755	426	56,4	329	43,5	9
Penticton	1 407	287	20,3	1 120	79,6	166
Port Hardy	847	325	38,3	522	61,6	282
Prince Albert	1 739	1 414	81,3	325	18,6	92
Prince Rupert	323	244	75,5	79	24,4	22
Rankin Inlet	1 763	970	55,0	793	44,9	41
Red Deer Regional	2 136	420	19,6	1 716	80,3	384
Rouyn-Noranda	1 316	949	72,1	367	27,8	142
Saint John	1 324	997	75,3	327	24,6	29
Sept-Îles	2 522	1 732	68,6	790	31,3	547
Sioux Lookout	2 518	1 875	74,4	643	25,5	1 041
Smithers	1 096	552	50,3	544	49,6	889
St. Catharines	1 407	128	9,0	1 279	90,9	288
Sudbury	2 692	1 814	67,3	878	32,6	194
Terrace	1 397	749	53,6	648	46,3	185
Thompson	2 773	1 639	59,1	1 134	40,8	529
Timmins	2 096	1 780	84,9	316	15,0	163
Val-d'Or	1 312	862	65,7	450	34,2	475
Victoria Harbour	3 206	61	1,9	3 145	98,0	816
Wabush	2 107	1 292	61,3	815	38,6	545
Whitecourt	1 012	56	5,5	956	94,4	202
Williams Lake	976	423	43,3	553	56,6	277
Total des stations d'information de vol (51)	80 000	37 607	47,0	42 393	53,0	15 589

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 5-1
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo-propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	3 338	446	165	1 892	819	16
Boundary Bay	6 438	13	89	6 132	204	0
Calgary International	20 300	13 755	5 266	338	941	0
Calgary/Springbank	5 405	58	143	4 390	814	0
Chicoutimi/St-Honoré	2 458	2	114	1 960	382	0
Edmonton City Centre	4 816	358	1 623	1 897	938	0
Edmonton International	10 958	7 071	3 476	374	37	0
Edmonton/Villeneuve	1 979	21	27	1 390	136	405
Fort McMurray	5 756	1 196	1 548	1 001	2 011	0
Fredericton International	2 840	174	866	1 623	177	0
Gander International	2 275	653	612	815	195	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 036	4 071	2 486	203	276	0
Hamilton	2 424	1 326	696	313	89	0
Kelowna	4 526	1 094	1 582	1 668	182	0
Kitchener/Waterloo	3 934	204	436	2 917	371	6
Langley	3 860	0	3	3 129	349	379
London	4 334	443	1 115	2 641	135	0
Moncton/Greater Moncton International	4 242	1 152	782	2 237	71	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	20 016	12 629	6 645	404	338	0
Montréal/St-Hubert	7 331	212	1 070	5 719	330	0
Oshawa	3 272	13	28	3 100	131	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 483	5 936	2 933	2 255	359	0
Pitt Meadows	4 248	0	103	3 981	164	0
Prince George	2 128	412	959	496	232	29
Québec/Jean Lesage International	8 565	1 229	3 881	2 614	841	0
Regina International	3 847	1 731	726	1 301	81	8
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	6 182	1 963	2 025	2 126	68	0
Sault Ste. Marie	1 731	43	1 232	408	48	0
St. John's International	3 640	1 507	1 636	115	382	0
St-Jean	2 077	0	0	1 363	29	685
Thunder Bay	4 923	576	3 020	919	408	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	7 550	6	5 162	1 937	439	6
Toronto/Buttonville Municipal	5 414	69	385	4 633	327	0
Toronto/Lester B. Pearson International	36 600	29 678	6 825	66	31	0
Vancouver Harbour	5 679	0	3 153	1 809	716	1
Vancouver International	25 954	12 153	9 944	2 838	1 019	0
Victoria International	8 096	1 311	2 422	3 970	393	0
Whitehorse International	2 261	489	631	748	393	0
Windsor	1 639	279	627	702	31	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 655	5 334	4 144	848	329	0
Winnipeg/St. Andrews	3 738	0	713	2 798	226	1
Yellowknife	3 906	709	2 209	320	668	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	287 854	108 316	81 502	80 390	16 110	1 536

Tableau 5-2
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	À	Turbo-propulseurs	À	Hélicoptères	Planeurs
		réaction		pistons		
	nombre					
Brandon Municipal	1 696	23	306	952	127	288
Campbell River	1 533	38	724	544	227	0
Castlegar	1 053	14	352	627	60	0
Charlottetown	1 211	490	389	304	28	0
Churchill	758	22	650	33	53	0
Cranbrook	1 280	53	630	398	72	127
Deer Lake	1 373	400	788	73	112	0
Fort Nelson	2 436	105	510	302	1 519	0
Fort St. John	2 282	279	610	458	935	0
Grande Prairie	3 061	198	1 108	783	704	268
High Level	1 096	16	404	405	271	0
Îles-de-la-Madeleine	463	20	406	35	2	0
Inuvik/Mike Zubko	1 259	105	699	198	257	0
Iqaluit	1 818	399	1 207	28	184	0
Kamloops	2 005	97	870	727	311	0
Kenora	1 086	39	557	243	247	0
Kingston	1 632	26	506	943	157	0
Kuujuuaq	1 183	133	821	38	191	0
La Grande Rivière	813	92	659	48	14	0
La Ronge	1 458	6	1 108	269	74	1
Lethbridge	1 302	53	415	789	45	0
Lloydminster	994	41	290	596	67	0
Medicine Hat	1 063	34	482	475	72	0
Mont-Joli	809	20	645	113	27	4
Montréal/Mirabel International	2 092	656	305	683	448	0
Nanaimo	2 261	19	456	1 683	101	2
Norman Wells	971	185	278	268	240	0
North Bay	1 711	60	761	443	420	27
Ottawa/Gatineau	2 577	48	153	2 183	192	1
Peace River	755	21	409	161	164	0
Penticton	1 407	33	386	430	558	0
Port Hardy	847	17	531	174	125	0
Prince Albert	1 739	18	1 406	242	73	0
Prince Rupert	323	34	221	16	52	0
Rankin Inlet	1 763	209	813	5	736	0
Red Deer Regional	2 136	72	519	1 463	82	0
Rouyn-Noranda	1 316	117	833	351	15	0
Saint John	1 324	368	600	283	73	0
Sept-Îles	2 522	38	1 572	357	555	0
Sioux Lookout	2 518	10	2 073	410	25	0
Smithers	1 096	53	629	202	156	56
St. Catharines	1 407	22	33	961	391	0
Sudbury	2 692	34	1 881	451	325	1
Terrace	1 397	34	752	42	569	0
Thompson	2 773	30	2 192	296	255	0
Timmins	2 096	14	1 853	150	79	0
Val-d'Or	1 312	98	815	288	111	0
Victoria Harbour	3 206	0	2 444	126	636	0
Wabush	2 107	38	1 160	150	759	0
Whitecourt	1 012	16	100	158	738	0
Williams Lake	976	6	427	415	128	0
Total des stations d'information de vol (51)	80 000	4 953	38 738	21 772	13 762	775

Tableau 6-1
Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA

	Poids maximum au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	2 314	363	157	48	12	25	412	7	0	0
Boundary Bay	5 948	454	20	16	0	0	0	0	0	0
Calgary International	808	569	1 541	1 936	1 041	4 579	8 266	686	166	708
Calgary/Springbank	4 715	459	153	46	13	19	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	2 038	304	113	3	0	0	0	0	0	0
Edmonton City Centre	2 309	577	1 497	280	124	29	0	0	0	0
Edmonton International	307	156	574	1 042	424	2 666	5 103	431	165	90
Edmonton/Villeneuve	1 830	106	32	11	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	2 505	963	617	391	66	811	403	0	0	0
Fredericton International	1 644	210	160	243	219	362	2	0	0	0
Gander International	691	72	34	472	364	382	59	143	4	54
Halifax/Robert L. Stanfield International	133	239	314	1 137	649	1 750	2 143	354	159	158
Hamilton	222	440	141	314	204	52	486	6	415	144
Kelowna	1 674	178	247	600	68	877	862	12	8	0
Kitchener/Waterloo	3 199	109	410	53	59	26	71	3	4	0
Langley	3 661	181	17	0	1	0	0	0	0	0
London	2 594	269	189	174	354	530	216	0	6	2
Moncton/Greater Moncton International	2 250	139	140	444	87	684	243	4	251	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	537	171	856	867	3 060	6 416	4 742	1 385	0	1 982
Montréal/St-Hubert	5 245	669	864	381	161	8	3	0	0	0
Oshawa	2 994	213	44	14	7	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	2 227	182	1 077	356	595	3 406	2 855	483	42	260
Pitt Meadows	3 975	262	9	2	0	0	0	0	0	0
Prince George	641	147	175	595	23	356	191	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	2 975	458	966	594	1 328	1 998	168	6	0	72
Regina International	1 174	178	443	365	74	893	634	4	82	0
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	1 830	371	863	810	272	1 103	888	2	43	0
Sault Ste. Marie	422	109	549	80	357	208	6	0	0	0
St. John's International	90	14	280	601	812	403	1 064	295	79	2
St-Jean	2 076	1	0	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	923	336	2 162	220	151	927	204	0	0	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	2 045	212	442	169	10	4 672	0	0	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	4 660	420	252	62	7	13	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	32	185	405	2 105	4 054	8 081	13 610	4 023	284	3 821
Vancouver Harbour	144	4 630	900	5	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	952	3 906	1 025	2 820	1 831	5 239	6 032	1 707	387	2 055
Victoria International	3 589	945	256	527	735	1 342	649	19	34	0
Whitehorse International	920	378	256	113	13	394	179	0	0	8
Windsor	592	254	70	89	368	189	66	5	6	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	692	527	2 853	339	1 007	1 867	2 313	388	609	60
Winnipeg/St. Andrews	2 757	851	128	0	2	0	0	0	0	0
Yellowknife	645	658	608	290	191	765	581	168	0	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	80 979	21 865	21 839	18 614	18 743	51 072	52 451	10 131	2 744	9 416

Tableau 6-2
Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Poids maximum au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	1 247	36	320	16	39	4	0	34	0	0
Campbell River	705	95	106	434	179	4	10	0	0	0
Castlegar	596	149	22	54	65	165	0	2	0	0
Charlottetown	268	143	51	200	78	244	219	4	0	4
Churchill	70	18	73	14	134	445	2	2	0	0
Cranbrook	502	72	97	347	112	140	8	2	0	0
Deer Lake	117	59	32	378	327	300	156	4	0	0
Fort Nelson	1 324	200	428	204	161	86	33	0	0	0
Fort St. John	1 235	110	238	298	128	253	20	0	0	0
Grande Prairie	1 406	329	436	211	42	514	123	0	0	0
High Level	568	220	180	124	4	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	23	12	180	57	145	38	8	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	404	45	601	4	46	58	101	0	0	0
Iqaluit	49	20	517	260	260	368	244	26	18	56
Kamloops	759	167	227	238	133	367	114	0	0	0
Kenora	252	48	712	19	33	20	0	2	0	0
Kingston	988	56	144	291	124	21	0	8	0	0
Kuujuuaq	221	9	674	2	92	66	93	6	0	20
La Grande Rivière	27	51	176	32	73	380	74	0	0	0
La Ronge	99	220	635	95	266	143	0	0	0	0
Lethbridge	668	158	108	284	28	56	0	0	0	0
Lloydminster	604	94	157	120	16	3	0	0	0	0
Medicine Hat	459	62	260	268	8	6	0	0	0	0
Mont-Joli	97	43	215	287	123	44	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	844	338	45	101	73	150	99	6	265	171
Nanaimo	1 285	514	37	20	21	382	2	0	0	0
Norman Wells	415	166	145	22	8	40	175	0	0	0
North Bay	845	193	335	61	162	81	20	12	0	2
Ottawa/Gatineau	1 957	383	124	77	18	10	1	7	0	0
Peace River	186	119	374	60	12	4	0	0	0	0
Penticton	786	164	107	124	7	178	37	3	1	0
Port Hardy	123	152	287	109	168	4	4	0	0	0
Prince Albert	183	85	262	409	379	421	0	0	0	0
Prince Rupert	16	23	58	36	67	123	0	0	0	0
Rankin Inlet	401	280	176	30	310	397	167	2	0	0
Red Deer Regional	1 335	196	309	115	167	6	8	0	0	0
Rouyn-Noranda	357	11	433	21	250	183	61	0	0	0
Saint John	239	190	116	272	204	300	0	3	0	0
Sept-Îles	631	301	464	523	531	70	0	2	0	0
Sioux Lookout	97	362	1 175	673	206	5	0	0	0	0
Smithers	344	155	116	271	86	124	0	0	0	0
St. Catharines	1 238	93	48	12	8	8	0	0	0	0
Sudbury	409	334	1 101	240	392	210	2	4	0	0
Terrace	436	157	161	272	161	210	0	0	0	0
Thompson	296	319	1 323	24	211	600	0	0	0	0
Timmins	141	208	1 021	100	501	125	0	0	0	0
Val-d'Or	348	55	286	29	323	227	26	2	16	0
Victoria Harbour	47	2 284	867	2	6	0	0	0	0	0
Wabush	603	143	565	352	385	59	0	0	0	0
Whitecourt	870	37	24	60	21	0	0	0	0	0
Williams Lake	513	16	39	402	4	2	0	0	0	0
Total des stations d'information de vol (51)	27 633	9 694	16 587	8 654	7 297	7 644	1 807	131	300	253

Tableau 7-1
Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford							
Intérieurs	3 229	443	1 751	66	845	75	49
Transfrontaliers	108	10	33	2	63	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	3 338	453	1 784	68	909	75	49
Boundary Bay							
Intérieurs	6 296	6	1 064	3 856	1 337	33	0
Transfrontaliers	142	0	14	41	87	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	6 438	6	1 078	3 897	1 424	33	0
Calgary International							
Intérieurs	16 387	13 718	912	444	1 138	136	39
Transfrontaliers	3 368	2 949	84	3	331	0	1
Autres internationaux	545	543	1	0	1	0	0
Total	20 300	17 210	997	447	1 470	136	40
Calgary/Springbank							
Intérieurs	5 309	18	728	2 704	1 837	19	3
Transfrontaliers	96	6	7	4	79	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 405	24	735	2 708	1 916	19	3
Chicoutimi/St-Honoré							
Intérieurs	2 456	537	190	1 522	205	2	0
Transfrontaliers	2	1	0	1	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 458	538	190	1 523	205	2	0
Edmonton City Centre							
Intérieurs	4 794	1 212	675	1 198	913	775	21
Transfrontaliers	22	3	2	3	14	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 816	1 215	677	1 201	927	775	21
Edmonton International							
Intérieurs	9 556	8 617	204	11	657	16	51
Transfrontaliers	1 302	1 219	10	2	68	0	3
Autres internationaux	100	98	0	0	2	0	0
Total	10 958	9 934	214	13	727	16	54
Edmonton/Villeneuve							
Intérieurs	1 976	3	79	476	480	44	894
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 979	3	79	476	483	44	894
Fort McMurray							
Intérieurs	5 752	1 620	3 203	101	786	40	2
Transfrontaliers	4	2	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 756	1 622	3 203	101	788	40	2
Fredericton International							
Intérieurs	2 779	857	1 669	6	154	72	21
Transfrontaliers	61	9	4	0	48	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 840	866	1 673	6	202	72	21
Gander International							
Intérieurs	1 630	303	951	23	96	145	112
Transfrontaliers	309	72	1	7	140	0	89
Autres internationaux	336	89	0	9	151	0	87
Total	2 275	464	952	39	387	145	288

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Halifax/Robert L. Stanfield International							
Intérieurs	5 850	5 190	389	5	166	52	48
Transfrontaliers	998	846	12	0	127	0	13
Autres internationaux	188	168	2	2	9	0	7
Total	7 036	6 204	403	7	302	52	68
Hamilton							
Intérieurs	1 789	1 310	95	14	132	231	7
Transfrontaliers	617	466	25	3	123	0	0
Autres internationaux	18	14	0	0	4	0	0
Total	2 424	1 790	120	17	259	231	7
Kelowna							
Intérieurs	4 318	2 750	271	363	804	72	58
Transfrontaliers	205	138	2	0	65	0	0
Autres internationaux	3	0	0	0	3	0	0
Total	4 526	2 888	273	363	872	72	58
Kitchener/Waterloo							
Intérieurs	3 717	374	2 354	56	901	26	6
Transfrontaliers	214	79	29	3	100	1	2
Autres internationaux	3	0	0	0	3	0	0
Total	3 934	453	2 383	59	1 004	27	8
Langley							
Intérieurs	3 830	6	150	1 572	1 333	12	757
Transfrontaliers	30	0	0	1	29	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 860	6	150	1 573	1 362	12	757
London							
Intérieurs	4 051	1 084	751	1 532	625	53	6
Transfrontaliers	283	181	6	2	94	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 334	1 265	757	1 534	719	53	6
Moncton/Greater Moncton International							
Intérieurs	4 153	1 613	2 152	14	179	184	11
Transfrontaliers	88	59	2	0	27	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	4 242	1 673	2 154	14	206	184	11
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International							
Intérieurs	11 908	9 975	858	21	859	176	19
Transfrontaliers	5 885	5 206	191	10	477	1	0
Autres internationaux	2 223	2 186	18	3	16	0	0
Total	20 016	17 367	1 067	34	1 352	177	19
Montréal/St-Hubert							
Intérieurs	7 153	3 258	799	1 833	1 032	72	159
Transfrontaliers	175	14	9	5	144	3	0
Autres internationaux	3	2	0	0	1	0	0
Total	7 331	3 274	808	1 838	1 177	75	159
Oshawa							
Intérieurs	3 224	48	60	2 338	660	97	21
Transfrontaliers	41	6	0	0	35	0	0
Autres internationaux	7	1	2	0	4	0	0
Total	3 272	55	62	2 338	699	97	21
Ottawa/Macdonald-Cartier International							
Intérieurs	9 368	6 143	325	2 040	267	430	163
Transfrontaliers	1 962	1 807	18	6	93	14	24
Autres internationaux	153	134	1	4	5	0	9
Total	11 483	8 084	344	2 050	365	444	196

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Pitt Meadows							
Intérieurs	4 214	8	2 014	564	1 597	31	0
Transfrontaliers	33	0	0	1	32	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	4 248	8	2 014	565	1 630	31	0
Prince George							
Intérieurs	2 100	1 181	350	24	363	95	87
Transfrontaliers	27	13	0	0	12	1	1
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
Total	2 128	1 194	351	24	375	96	88
Québec/Jean Lesage International							
Intérieurs	7 695	3 508	2 365	270	1 187	317	48
Transfrontaliers	801	698	6	3	88	2	4
Autres internationaux	69	59	0	0	1	0	9
Total	8 565	4 265	2 371	273	1 276	319	61
Regina International							
Intérieurs	3 437	1 782	825	42	544	211	33
Transfrontaliers	409	320	1	0	77	4	7
Autres internationaux	1	0	0	1	0	0	0
Total	3 847	2 102	826	43	621	215	40
Saskatoon/John G. Diefenbaker International							
Intérieurs	5 846	3 185	1 075	402	752	331	101
Transfrontaliers	336	265	8	1	59	1	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	6 182	3 450	1 083	403	811	332	103
Sault Ste. Marie							
Intérieurs	1 701	1 082	143	251	144	61	20
Transfrontaliers	24	2	2	1	18	1	0
Autres internationaux	6	0	3	0	3	0	0
Total	1 731	1 084	148	252	165	62	20
St. John's International							
Intérieurs	3 171	2 096	767	2	88	181	37
Transfrontaliers	214	68	1	3	57	0	85
Autres internationaux	255	94	9	5	53	4	90
Total	3 640	2 258	777	10	198	185	212
St-Jean							
Intérieurs	2 076	5	130	74	1 001	0	866
Transfrontaliers	1	0	1	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 077	5	131	74	1 001	0	866
Thunder Bay							
Intérieurs	4 879	2 920	773	584	350	194	58
Transfrontaliers	43	7	0	2	32	1	1
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	4 923	2 928	773	586	382	195	59
Toronto/Billy Bishop Toronto City							
Intérieurs	6 223	3 670	976	1 074	481	3	19
Transfrontaliers	1 327	1 181	15	1	128	1	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	7 550	4 851	991	1 075	609	4	20
Toronto/Buttonville Municipal							
Intérieurs	5 178	182	2 782	46	2 114	48	6
Transfrontaliers	229	15	20	4	188	2	0
Autres internationaux	7	0	1	1	5	0	0
Total	5 414	197	2 803	51	2 307	50	6

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Toronto/Lester B. Pearson International							
Intérieurs	16 737	15 798	403	27	426	13	70
Transfrontaliers	15 187	14 051	260	15	852	0	9
Autres internationaux	4 676	4 607	31	3	33	0	2
Total	36 600	34 456	694	45	1 311	13	81
Vancouver Harbour							
Intérieurs	5 672	4 499	976	124	73	0	0
Transfrontaliers	7	6	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 679	4 505	976	124	74	0	0
Vancouver International							
Intérieurs	19 673	16 632	1 979	62	637	352	11
Transfrontaliers	4 718	4 305	38	16	355	0	4
Autres internationaux	1 563	1 554	1	4	4	0	0
Total	25 954	22 491	2 018	82	996	352	15
Victoria International							
Intérieurs	7 327	2 886	2 392	578	1 332	45	94
Transfrontaliers	769	500	25	10	229	0	5
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	8 096	3 386	2 417	588	1 561	45	99
Whitehorse International							
Intérieurs	2 153	1 253	567	17	276	36	4
Transfrontaliers	98	9	2	0	83	0	4
Autres internationaux	10	9	0	0	1	0	0
Total	2 261	1 271	569	17	360	36	8
Windsor							
Intérieurs	1 540	637	337	37	384	17	128
Transfrontaliers	98	31	13	1	33	0	20
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	1 639	668	350	38	418	17	148
Winnipeg/James Armstrong Richardson International							
Intérieurs	9 470	7 873	432	36	379	441	309
Transfrontaliers	1 171	1 020	14	8	113	8	8
Autres internationaux	14	8	0	1	2	0	3
Total	10 655	8 901	446	45	494	449	320
Winnipeg/St. Andrews							
Intérieurs	3 726	679	1 764	853	422	2	6
Transfrontaliers	12	0	2	2	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 738	679	1 766	855	430	2	6
Yellowknife							
Intérieurs	3 894	3 026	675	6	47	48	92
Transfrontaliers	9	5	0	1	2	0	1
Autres internationaux	3	3	0	0	0	0	0
Total	3 906	3 034	675	7	49	48	93
Total des tours de NAV CANADA (42)							
Intérieurs	236 237	131 987	41 355	25 268	28 003	5 188	4 436
Transfrontaliers	41 428	35 569	857	162	4 516	40	284
Autres internationaux	10 189	9 571	70	33	304	4	207
Total	287 854	177 127	42 282	25 463	32 823	5 232	4 927

Tableau 7-2

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal							
Intérieurs	1 680	108	430	29	550	15	548
Transfrontaliers	16	0	0	0	16	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 696	108	430	29	566	15	548
Campbell River							
Intérieurs	1 478	612	252	174	388	34	18
Transfrontaliers	55	1	1	0	53	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 533	613	253	174	441	34	18
Castlegar							
Intérieurs	1 045	274	168	495	92	4	12
Transfrontaliers	8	0	1	0	7	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 053	274	169	495	99	4	12
Charlottetown							
Intérieurs	1 155	786	54	0	280	21	14
Transfrontaliers	54	21	1	0	32	0	0
Autres internationaux	2	2	0	0	0	0	0
Total	1 211	809	55	0	312	21	14
Churchill							
Intérieurs	755	641	63	2	33	14	2
Transfrontaliers	3	1	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	758	642	63	2	35	14	2
Cranbrook							
Intérieurs	1 254	576	114	18	323	27	196
Transfrontaliers	25	3	1	0	21	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	1 280	580	115	18	344	27	196
Deer Lake							
Intérieurs	1 372	900	373	27	15	47	10
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
Total	1 373	900	374	27	15	47	10
Fort Nelson							
Intérieurs	2 434	533	1 631	20	171	14	65
Transfrontaliers	2	1	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 436	534	1 631	20	172	14	65
Fort St. John							
Intérieurs	2 281	807	1 026	44	370	30	4
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 282	807	1 026	44	371	30	4
Grande Prairie							
Intérieurs	3 054	1 257	829	150	529	22	267
Transfrontaliers	7	0	0	0	7	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 061	1 257	829	150	536	22	267
High Level							
Intérieurs	1 094	321	678	14	55	20	6
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 096	321	678	14	57	20	6

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Îles-de-la-Madeleine							
Intérieurs	458	346	18	0	30	54	10
Transfrontaliers	5	0	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	463	346	18	0	35	54	10
Inuvik/Mike Zubko							
Intérieurs	1 259	978	255	0	4	12	10
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 259	978	255	0	4	12	10
Iqaluit							
Intérieurs	1 703	1 332	207	42	36	64	22
Transfrontaliers	23	7	0	2	14	0	0
Autres internationaux	92	43	2	5	32	5	5
Total	1 818	1 382	209	49	82	69	27
Kamloops							
Intérieurs	1 982	815	458	267	372	62	8
Transfrontaliers	23	0	3	0	20	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 005	815	461	267	392	62	8
Kenora							
Intérieurs	1 019	401	421	7	101	49	40
Transfrontaliers	67	7	1	0	59	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 086	408	422	7	160	49	40
Kingston							
Intérieurs	1 599	430	347	293	446	29	54
Transfrontaliers	33	0	3	0	30	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 632	430	350	293	476	29	54
Kuujuuaq							
Intérieurs	1 183	909	212	2	36	18	6
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 183	909	212	2	36	18	6
La Grande Rivière							
Intérieurs	812	585	165	3	36	12	11
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	813	585	165	3	37	12	11
La Ronge							
Intérieurs	1 457	1 237	18	5	75	118	4
Transfrontaliers	1	0	0	0	0	1	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 458	1 237	18	5	75	119	4
Lethbridge							
Intérieurs	1 204	412	36	368	359	14	15
Transfrontaliers	98	0	3	2	88	0	5
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 302	412	39	370	447	14	20
Lloydminster							
Intérieurs	986	196	322	22	411	29	6
Transfrontaliers	7	1	0	0	6	0	0
Autres internationaux	1	0	0	1	0	0	0
Total	994	197	322	23	417	29	6

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Medicine Hat							
Intérieurs	1 049	481	110	112	314	16	16
Transfrontaliers	14	4	0	0	8	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 063	485	110	112	322	16	18
Mont-Joli							
Intérieurs	808	566	148	23	39	24	8
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	809	566	148	23	40	24	8
Montréal/Mirabel International							
Intérieurs	1 878	619	517	73	648	2	19
Transfrontaliers	213	198	0	0	15	0	0
Autres internationaux	1	0	0	1	0	0	0
Total	2 092	817	517	74	663	2	19
Nanaimo							
Intérieurs	2 180	413	676	171	867	31	22
Transfrontaliers	80	3	3	3	70	0	1
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	2 261	416	679	174	938	31	23
Norman Wells							
Intérieurs	970	684	255	5	13	9	4
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	971	684	255	5	14	9	4
North Bay							
Intérieurs	1 676	648	361	151	420	58	38
Transfrontaliers	35	7	2	0	26	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 711	655	363	151	446	58	38
Ottawa/Gatineau							
Intérieurs	2 569	271	598	308	1 283	72	37
Transfrontaliers	8	0	0	0	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 577	271	598	308	1 291	72	37
Peace River							
Intérieurs	749	472	162	22	63	26	4
Transfrontaliers	6	0	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	755	472	162	22	69	26	4
Penticton							
Intérieurs	1 387	317	605	40	382	6	37
Transfrontaliers	20	2	0	0	18	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 407	319	605	40	400	6	37
Port Hardy							
Intérieurs	817	604	79	10	63	47	14
Transfrontaliers	30	5	0	0	19	0	6
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	847	609	79	10	82	47	20
Prince Albert							
Intérieurs	1 736	1 378	50	8	149	123	28
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 739	1 378	50	8	152	123	28

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Prince Rupert							
Intérieurs	315	249	5	2	24	30	5
Transfrontaliers	8	1	0	0	6	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	323	250	5	2	30	30	6
Rankin Inlet							
Intérieurs	1 760	1 002	740	0	8	8	2
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	1 763	1 003	740	0	10	8	2
Red Deer Regional							
Intérieurs	2 123	435	844	151	654	24	15
Transfrontaliers	13	0	2	0	11	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 136	435	846	151	665	24	15
Rouyn-Noranda							
Intérieurs	1 314	668	172	221	231	20	2
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 316	668	172	221	233	20	2
Saint John							
Intérieurs	1 225	756	74	67	288	14	26
Transfrontaliers	99	5	1	0	93	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 324	761	75	67	381	14	26
Sept-Îles							
Intérieurs	2 512	1 309	915	37	160	85	6
Transfrontaliers	9	0	1	0	8	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	2 522	1 309	916	37	169	85	6
Sioux Lookout							
Intérieurs	2 507	1 745	551	87	84	34	6
Transfrontaliers	11	1	0	0	10	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 518	1 746	551	87	94	34	6
Smithers							
Intérieurs	1 071	572	243	11	111	22	112
Transfrontaliers	25	3	0	0	22	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 096	575	243	11	133	22	112
St. Catharines							
Intérieurs	1 360	11	866	30	438	15	0
Transfrontaliers	47	5	1	2	39	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 407	16	867	32	477	15	0
Sudbury							
Intérieurs	2 667	1 584	508	47	329	189	10
Transfrontaliers	25	4	7	1	13	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 692	1 588	515	48	342	189	10
Terrace							
Intérieurs	1 395	741	559	2	59	34	0
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 397	741	559	2	61	34	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Thompson							
Intérieurs	2 769	2 178	409	9	83	90	0
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 773	2 178	409	9	87	90	0
Timmins							
Intérieurs	2 090	1 589	253	17	137	94	0
Transfrontaliers	6	0	1	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 096	1 589	254	17	142	94	0
Val-d'Or							
Intérieurs	1 312	762	189	22	294	43	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 312	762	189	22	294	43	2
Victoria Harbour							
Intérieurs	2 890	2 741	37	2	15	90	5
Transfrontaliers	316	312	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 206	3 053	37	2	19	90	5
Wabush							
Intérieurs	2 104	979	962	6	130	27	0
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 107	979	962	6	133	27	0
Whitecourt							
Intérieurs	1 012	45	631	180	152	4	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 012	45	631	180	152	4	0
Williams Lake							
Intérieurs	971	407	350	24	170	18	2
Transfrontaliers	5	0	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	976	407	350	24	175	18	2
Total des stations d'information de vol (51)							
Intérieurs	78 480	38 682	19 946	3 820	12 320	1 964	1 748
Transfrontaliers	1 419	592	32	10	769	1	15
Autres internationaux	101	47	3	7	34	5	5
Total	80 000	39 321	19 981	3 837	13 123	1 970	1 768

Tableau 8-1
Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	18	9 220	14	15	92	14	616
Boundary Bay	6	14 782	28	15	126	28	771
Calgary International	3	20 568	14	18	63	28	778
Calgary/Springbank	10	12 661	28	11	94	20	615
Chicoutimi/St-Honoré	13	11 748	19	9	152	6	879
Edmonton City Centre	32	5 272	20	9	39	8	231
Edmonton International	14	11 658	16	13	67	21	484
Edmonton/Villeneuve	28	6 017	5	13	81	5	392
Fort McMurray	26	6 418	27	18	43	13	300
Fredericton International	33	5 078	10	15	96	10	537
Gander International	38	3 171	22	20	36	22	219
Halifax/Robert L. Stanfield International	23	7 256	12	15	26	9	282
Hamilton	37	3 180	10	11	30	9	169
Kelowna	25	6 578	23	12	72	5	315
Kitchener/Waterloo	20	8 922	27	14	92	28	671
Langley	22	7 432	18	14	69	10	442
London	21	7 514	27	15	74	27	433
Moncton/Greater Moncton International	24	7 036	1	18	53	19	413
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	20 134	8	18	71	30	757
Montréal/St-Hubert	5	16 617	25	13	129	27	1 086
Oshawa	30	5 676	11	13	69	22	437
Ottawa/Macdonald-Cartier International	9	12 811	16	11	76	15	580
Pitt Meadows	7	13 396	8	15	114	10	690
Prince George	39	2 816	25	11	44	17	161
Québec/Jean Lesage International	11	12 031	21	15	74	26	654
Regina International	31	5 531	29	17	33	9	267
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	19	8 946	29	11	60	7	418
Sault Ste. Marie	41	2 552	25	15	46	23	200
St. John's International	36	3 776	24	20	19	26	158
St-Jean	35	3 909	28	15	53	25	397
Thunder Bay	27	6 251	28	15	82	23	512
Toronto/Billy Bishop Toronto City	16	10 466	28	15	80	22	530
Toronto/Buttonville Municipal	15	11 268	28	11	98	9	691
Toronto/Lester B. Pearson International	1	36 692	2	19	101	2	1 345
Vancouver Harbour	29	5 689	23	17	35	29	254
Vancouver International	2	25 992	2	11	80	2	1 039
Victoria International	8	13 194	16	12	70	29	610
Whitehorse International	40	2 661	29	15	32	8	146
Windsor	42	2 235	10	11	39	11	215
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	12	11 953	22	14	61	9	513
Winnipeg/St. Andrews	17	10 274	27	11	105	28	595
Yellowknife	34	4 390	28	17	44	12	207

Tableau 8-2
Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	17	2 384	2	14	39	25	181
Campbell River	21	2 061	3	12	35	3	202
Castlegar	22	1 987	16	15	65	16	219
Charlottetown	32	1 499	20	16	17	11	77
Churchill	48	842	21	17	20	22	71
Cranbrook	33	1 482	10	10	29	10	207
Deer Lake	36	1 425	26	12	19	26	100
Fort Nelson	12	2 634	22	12	23	22	154
Fort St. John	13	2 624	9	14	30	20	133
Grande Prairie	2	3 965	20	11	61	20	226
High Level	40	1 172	24	11	20	15	70
Îles-de-la-Madeleine	50	463	23	17	5	2	24
Inuvik/Mike Zubko	38	1 315	13	23	40	13	99
Iqaluit	23	1 940	23	15	21	9	92
Kamloops	6	3 294	2	14	41	24	259
Kenora	41	1 154	24	18	44	24	65
Kingston	14	2 614	17	14	38	17	189
Kuujuuaq	39	1 277	26	17	22	26	76
La Grande Rivière	49	817	6	14	11	9	61
La Ronge	31	1 522	13	11	12	15	83
Lethbridge	25	1 770	16	20	25	14	102
Lloydminster	34	1 460	29	11	23	15	96
Medicine Hat	37	1 367	24	11	22	30	96
Mont-Joli	44	1 075	4	10	40	3	222
Montréal/Mirabel International	3	3 866	23	13	46	8	238
Nanaimo	11	2 737	3	13	47	29	179
Norman Wells	43	1 082	1	16	18	12	65
North Bay	5	3 593	1	13	60	1	249
Ottawa/Gatineau	1	5 843	25	13	107	25	447
Peace River	47	845	1	12	16	8	64
Penticton	18	2 275	20	14	38	1	175
Port Hardy	46	851	2	14	13	1	68
Prince Albert	27	1 763	19	8	18	7	101
Prince Rupert	51	349	12	11	8	12	27
Rankin Inlet	26	1 763	6	14	18	13	107
Red Deer Regional	4	3 665	26	14	45	22	233
Rouyn-Noranda	29	1 691	13	15	20	17	122
Saint John	28	1 742	18	10	21	18	105
Sept-Îles	16	2 600	22	10	24	1	126
Sioux Lookout	15	2 612	8	20	20	8	145
Smithers	42	1 134	11	13	18	11	93
St. Catharines	8	2 967	26	16	54	26	277
Sudbury	10	2 874	6	10	26	16	153
Terrace	35	1 425	19	16	31	19	89
Thompson	9	2 939	14	14	28	15	185
Timmins	20	2 164	24	20	31	9	101
Val-d'Or	30	1 618	16	17	31	16	139
Victoria Harbour	7	3 212	30	16	22	16	159
Wabush	19	2 183	6	11	22	6	152
Whitecourt	24	1 906	23	12	48	20	143
Williams Lake	45	1 059	9	15	17	9	62

Tableau 9-1

Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	31	3 338	14	16	23	14	176
Boundary Bay	13	6 438	24	15	45	5	348
Calgary International	3	20 300	14	18	63	28	778
Calgary/Springbank	18	5 405	24	10	40	24	260
Chicoutimi/St-Honoré	34	2 458	23	13	21	8	173
Edmonton City Centre	20	4 816	26	10	22	8	205
Edmonton International	6	10 958	26	7	39	21	440
Edmonton/Villeneuve	40	1 979	10	10	36	5	212
Fort McMurray	15	5 756	28	8	31	27	275
Fredericton International	33	2 840	2	12	18	17	163
Gander International	36	2 275	21	16	15	19	126
Halifax/Robert L. Stanfield International	12	7 036	16	17	25	1	268
Hamilton	35	2 424	20	16	13	9	117
Kelowna	21	4 526	2	10	22	20	197
Kitchener/Waterloo	25	3 934	10	11	29	20	239
Langley	27	3 860	24	15	44	24	321
London	22	4 334	16	15	32	16	253
Moncton/Greater Moncton International	24	4 242	22	12	23	28	208
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	20 016	8	18	71	8	743
Montréal/St-Hubert	11	7 331	11	16	48	11	437
Oshawa	32	3 272	11	13	43	11	248
Ottawa/Macdonald-Cartier International	5	11 483	26	16	48	26	501
Pitt Meadows	23	4 248	9	17	34	10	258
Prince George	38	2 128	2	16	15	8	92
Québec/Jean Lesage International	8	8 565	10	13	40	9	409
Regina International	28	3 847	13	16	18	21	160
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	14	6 182	6	14	28	7	274
Sault Ste. Marie	41	1 731	16	14	14	26	100
St. John's International	30	3 640	19	20	16	9	155
St-Jean	39	2 077	25	13	36	25	311
Thunder Bay	19	4 923	27	16	28	27	239
Toronto/Billy Bishop Toronto City	10	7 550	25	13	38	25	328
Toronto/Buttonville Municipal	17	5 414	18	13	40	25	333
Toronto/Lester B. Pearson International	1	36 600	2	19	101	2	1 345
Vancouver Harbour	16	5 679	23	17	35	29	254
Vancouver International	2	25 954	2	11	80	2	1 039
Victoria International	9	8 096	2	16	35	29	334
Whitehorse International	37	2 261	5	15	15	8	110
Windsor	42	1 639	11	11	24	11	163
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	7	10 655	2	15	37	15	424
Winnipeg/St. Andrews	29	3 738	22	13	28	22	190
Yellowknife	26	3 906	28	17	28	21	185

Tableau 9-2
Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	20	1 696	11	14	29	25	179
Campbell River	22	1 533	3	15	15	5	98
Castlegar	40	1 053	17	16	13	16	55
Charlottetown	34	1 211	3	10	9	11	57
Churchill	48	758	9	17	7	9	39
Cranbrook	32	1 280	22	15	16	10	147
Deer Lake	27	1 373	22	8	11	1	69
Fort Nelson	8	2 436	29	10	21	20	134
Fort St. John	9	2 282	14	16	17	14	104
Grande Prairie	2	3 061	18	13	19	19	135
High Level	36	1 096	6	9	9	14	55
Îles-de-la-Madeleine	50	463	23	17	5	2	24
Inuvik/Mike Zubko	33	1 259	26	22	13	26	66
Iqaluit	16	1 818	8	14	16	8	80
Kamloops	15	2 005	10	14	17	10	87
Kenora	38	1 086	1	12	13	27	59
Kingston	21	1 632	14	12	18	17	97
Kuujuuaq	35	1 183	1	18	11	9	57
La Grande Rivière	46	813	6	13	9	9	61
La Ronge	23	1 458	14	10	11	15	83
Lethbridge	31	1 302	10	8	17	10	87
Lloydminster	42	994	15	15	11	15	66
Medicine Hat	39	1 063	27	15	16	27	47
Mont-Joli	47	809	20	18	9	6	42
Montréal/Mirabel International	14	2 092	17	11	18	1	101
Nanaimo	10	2 261	3	13	25	29	127
Norman Wells	44	971	28	14	11	12	55
North Bay	19	1 711	20	13	16	8	116
Ottawa/Gatineau	5	2 577	17	17	64	25	209
Peace River	49	755	28	15	8	8	56
Penticton	25	1 407	1	17	12	4	70
Port Hardy	45	847	2	14	13	1	66
Prince Albert	18	1 739	7	14	15	7	101
Prince Rupert	51	323	13	9	7	12	21
Rankin Inlet	17	1 763	6	14	18	13	107
Red Deer Regional	11	2 136	25	13	35	25	205
Rouyn-Noranda	29	1 316	13	15	20	13	66
Saint John	28	1 324	21	16	9	11	62
Sept-Îles	6	2 522	6	16	18	1	126
Sioux Lookout	7	2 518	13	8	16	8	121
Smithers	37	1 096	11	13	18	11	93
St. Catharines	24	1 407	11	14	16	17	94
Sudbury	4	2 692	9	18	15	16	121
Terrace	26	1 397	9	17	12	14	69
Thompson	3	2 773	15	8	18	15	169
Timmins	13	2 096	9	16	13	27	93
Val-d'Or	30	1 312	9	13	25	9	98
Victoria Harbour	1	3 206	30	16	22	16	159
Wabush	12	2 107	8	11	15	6	98
Whitecourt	41	1 012	27	12	13	9	76
Williams Lake	43	976	13	18	13	11	54

Tableau 10-1

Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	7	5 882	14	15	80	14	440
Boundary Bay	4	8 344	28	15	82	28	444
Calgary International	36	268	17	10	16	24	100
Calgary/Springbank	5	7 256	28	11	72	20	382
Chicoutimi/St-Honoré	1	9 290	19	9	138	6	752
Edmonton City Centre	34	456	20	9	20	20	42
Edmonton International	29	700	16	13	46	16	112
Edmonton/Villeneuve	11	4 038	5	13	56	22	246
Fort McMurray	31	662	4	14	30	1	48
Fredericton International	19	2 238	10	15	84	10	384
Gander International	26	896	22	20	30	22	120
Halifax/Robert L. Stanfield International	37	220	2	16	8	9	24
Hamilton	28	756	29	11	24	17	74
Kelowna	20	2 052	23	12	60	22	140
Kitchener/Waterloo	10	4 988	27	14	70	28	474
Langley	12	3 572	2	13	52	8	234
London	14	3 180	27	15	54	27	242
Moncton/Greater Moncton International	16	2 794	1	18	38	19	230
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	39	118	30	12	22	30	46
Montréal/St-Hubert	2	9 286	25	13	94	23	694
Oshawa	18	2 404	27	13	36	22	220
Ottawa/Macdonald-Cartier International	23	1 328	20	20	40	15	108
Pitt Meadows	3	9 148	8	15	98	29	480
Prince George	30	688	25	11	40	4	78
Québec/Jean Lesage International	13	3 466	21	15	46	26	264
Regina International	22	1 684	21	10	26	9	108
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	17	2 764	29	11	42	19	158
Sault Ste. Marie	27	821	24	10	38	23	114
St. John's International	38	136	24	20	14	24	38
St-Jean	21	1 832	28	15	50	22	146
Thunder Bay	24	1 328	28	15	58	23	292
Toronto/Billy Bishop Toronto City	15	2 916	28	15	52	22	212
Toronto/Buttonville Municipal	8	5 854	28	11	76	9	368
Toronto/Lester B. Pearson International	40	92	24	13	14	24	34
Vancouver Harbour	42	10	11	16	2	11	2
Vancouver International	41	38	23	12	14	23	14
Victoria International	9	5 098	9	15	46	6	290
Whitehorse International	35	400	29	15	26	29	50
Windsor	32	596	25	16	32	11	52
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	25	1 298	22	14	34	9	100
Winnipeg/St. Andrews	6	6 536	27	11	84	14	418
Yellowknife	33	484	12	16	28	12	58

Tableau 10-2
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	12	688	2	14	34	23	90
Campbell River	13	528	3	12	24	3	108
Castlegar	8	934	16	15	60	16	164
Charlottetown	22	288	20	16	14	1	26
Churchill	33	84	21	16	15	22	50
Cranbrook	24	202	10	10	14	10	60
Deer Lake	42	52	26	12	18	26	42
Fort Nelson	25	198	26	15	16	22	34
Fort St. John	19	342	1	11	24	20	36
Grande Prairie	9	904	20	11	48	20	108
High Level	37	76	24	11	16	24	26
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	41	56	13	23	38	13	38
Iqaluit	28	122	23	15	18	24	28
Kamloops	6	1 289	2	14	36	24	188
Kenora	39	68	24	18	40	24	40
Kingston	7	982	29	19	30	17	92
Kuujuuaq	31	94	26	17	18	26	26
La Grande Rivière	49	4	6	14	4	6	4
La Ronge	40	64	3	11	6	19	8
Lethbridge	15	468	16	20	22	12	48
Lloydminster	16	466	16	16	16	7	52
Medicine Hat	21	304	17	8	14	30	58
Mont-Joli	23	266	4	10	40	3	206
Montréal/Mirabel International	3	1 774	23	13	38	8	148
Nanaimo	14	476	28	17	26	3	60
Norman Wells	29	111	1	16	14	1	14
North Bay	2	1 882	1	13	52	1	178
Ottawa/Gatineau	1	3 266	25	13	86	27	244
Peace River	32	90	1	12	10	1	16
Penticton	11	868	13	21	34	13	118
Port Hardy	48	4	1	9	2	1	2
Prince Albert	46	24	19	8	6	19	8
Prince Rupert	45	26	16	11	8	16	12
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	5	1 529	26	14	37	22	138
Rouyn-Noranda	18	375	18	13	14	17	68
Saint John	17	418	18	10	20	18	56
Sept-Îles	35	78	22	10	14	3	22
Sioux Lookout	30	94	8	21	12	8	24
Smithers	43	38	13	11	8	15	14
St. Catharines	4	1 560	26	16	48	26	210
Sudbury	26	182	6	10	18	7	34
Terrace	44	28	19	16	20	19	26
Thompson	27	166	14	14	18	14	46
Timmins	38	68	24	20	28	24	36
Val-d'Or	20	306	16	17	24	16	70
Victoria Harbour	47	6	28	15	4	28	6
Wabush	36	76	6	15	18	6	54
Whitecourt	10	894	23	12	42	20	108
Williams Lake	34	83	9	15	14	10	18

Tableau 11-1

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	7	5 870	14	15	80	14	440
Boundary Bay	4	8 344	28	15	82	28	444
Calgary International	36	268	17	10	16	24	100
Calgary/Springbank	5	7 256	28	11	72	20	382
Chicoutimi/St-Honoré	2	9 280	19	9	138	6	752
Edmonton City Centre	34	456	20	9	20	20	42
Edmonton International	31	648	16	13	46	16	112
Edmonton/Villeneuve	11	4 038	5	13	56	22	246
Fort McMurray	30	662	4	14	30	1	48
Fredericton International	19	2 232	10	15	84	10	384
Gander International	26	896	22	20	30	22	120
Halifax/Robert L. Stanfield International	37	212	2	16	8	12	24
Hamilton	28	744	29	11	24	17	74
Kelowna	20	2 048	23	12	60	22	140
Kitchener/Waterloo	10	4 988	27	14	70	28	474
Langley	12	3 568	2	13	52	8	234
London	14	3 180	27	15	54	27	242
Moncton/Greater Moncton International	16	2 792	1	18	38	19	230
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	39	118	30	12	22	30	46
Montréal/St-Hubert	1	9 286	25	13	94	23	694
Oshawa	18	2 402	27	13	36	22	220
Ottawa/Macdonald-Cartier International	23	1 328	20	20	40	15	108
Pitt Meadows	3	9 148	8	15	98	29	480
Prince George	29	688	25	11	40	4	78
Québec/Jean Lesage International	13	3 462	21	15	46	26	264
Regina International	22	1 562	21	10	26	5	102
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	17	2 674	29	11	40	19	154
Sault Ste. Marie	27	821	24	10	38	23	114
St. John's International	38	136	24	20	14	24	38
St-Jean	21	1 832	28	15	50	22	146
Thunder Bay	24	1 318	28	15	58	23	292
Toronto/Billy Bishop Toronto City	15	2 916	28	15	52	22	212
Toronto/Buttonville Municipal	8	5 854	28	11	76	9	368
Toronto/Lester B. Pearson International	40	92	24	13	14	24	34
Vancouver Harbour	42	10	11	16	2	11	2
Vancouver International	41	38	23	12	14	23	14
Victoria International	9	5 096	9	15	46	6	290
Whitehorse International	35	398	29	15	26	29	50
Windsor	32	590	25	16	32	11	50
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	25	1 298	22	14	34	9	100
Winnipeg/St. Andrews	6	6 536	27	11	84	14	418
Yellowknife	33	482	12	16	28	12	58

Tableau 11-2
Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	12	588	2	14	34	23	90
Campbell River	13	528	3	12	24	3	108
Castlegar	8	928	16	15	60	16	164
Charlottetown	22	272	20	16	14	1	26
Churchill	33	84	21	16	15	22	50
Cranbrook	24	202	10	10	14	10	60
Deer Lake	42	52	26	12	18	26	42
Fort Nelson	25	198	26	15	16	22	34
Fort St. John	19	342	1	11	24	20	36
Grande Prairie	9	904	20	11	48	20	108
High Level	36	76	24	11	16	24	26
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	41	56	13	23	38	13	38
Iqaluit	28	122	23	15	18	24	28
Kamloops	6	1 289	2	14	36	24	188
Kenora	40	62	24	18	40	24	40
Kingston	7	968	29	19	30	17	92
Kuujuuaq	30	94	26	17	18	26	26
La Grande Rivière	48	4	6	14	4	6	4
La Ronge	39	64	3	11	6	19	8
Lethbridge	16	460	16	20	22	12	48
Lloydminster	15	466	16	16	16	7	52
Medicine Hat	21	304	17	8	14	30	58
Mont-Joli	23	266	4	10	40	3	206
Montréal/Mirabel International	3	1 764	23	13	38	8	148
Nanaimo	14	476	28	17	26	3	60
Norman Wells	29	111	1	16	14	1	14
North Bay	2	1 858	1	13	52	11	170
Ottawa/Gatineau	1	3 266	25	13	86	27	244
Peace River	32	90	1	12	10	1	16
Penticton	11	868	13	21	34	13	118
Port Hardy	49	4	1	9	2	1	2
Prince Albert	46	24	19	8	6	19	8
Prince Rupert	45	26	16	11	8	16	12
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	5	1 529	26	14	37	22	138
Rouyn-Noranda	18	375	18	13	14	17	68
Saint John	17	414	18	10	20	18	56
Sept-Îles	35	78	22	10	14	3	22
Sioux Lookout	31	94	8	21	12	8	24
Smithers	43	38	13	11	8	15	14
St. Catharines	4	1 560	26	16	48	26	210
Sudbury	26	182	6	10	18	7	34
Terrace	44	28	19	16	20	19	26
Thompson	27	166	14	14	18	14	46
Timmins	38	68	24	20	28	24	36
Val-d'Or	20	306	16	17	24	16	70
Victoria Harbour	47	6	28	15	4	28	6
Wabush	37	76	6	15	18	6	54
Whitecourt	10	894	23	12	42	20	108
Williams Lake	34	83	9	15	14	10	18

Tableau 12-1

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	4	12	2	16	6	2	6
Boundary Bay	0	0	0	0	0	0	0
Calgary International	0	0	0	0	0	0	0
Calgary/Springbank	0	0	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	7	10	20	19	8	20	8
Edmonton City Centre	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton International	3	52	10	15	20	10	24
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	0	0	0	0	0	0	0
Fredericton International	9	6	28	13	6	28	6
Gander International	0	0	0	0	0	0	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	8	8	9	17	2	9	2
Hamilton	5	12	1	14	4	22	8
Kelowna	11	4	27	11	4	27	4
Kitchener/Waterloo	0	0	0	0	0	0	0
Langley	13	4	4	18	4	4	4
London	0	0	0	0	0	0	0
Moncton/Greater Moncton International	14	2	16	10	2	16	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	0	0	0	0	0	0	0
Oshawa	18	2	6	13	2	6	2
Ottawa/Macdonald-Cartier International	0	0	0	0	0	0	0
Pitt Meadows	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	0	0	0	0	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	12	4	2	12	4	2	4
Regina International	1	122	1	11	8	1	20
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	2	90	7	18	12	7	22
Sault Ste. Marie	0	0	0	0	0	0	0
St. John's International	0	0	0	0	0	0	0
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	6	10	6	15	4	6	4
Toronto/Billy Bishop Toronto City	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Butonville Municipal	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	16	2	10	14	2	10	2
Whitehorse International	15	2	11	15	2	11	2
Windsor	10	6	9	10	2	9	2
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg/St. Andrews	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	17	2	7	11	2	7	2

Tableau 12-2
Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	1	100	7	21	18	21	52
Campbell River	0	0	0	0	0	0	0
Castlegar	7	6	28	13	4	28	4
Charlottetown	3	16	2	9	2	22	4
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	0	0	0	0	0	0	0
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St. John	0	0	0	0	0	0	0
Grande Prairie	0	0	0	0	0	0	0
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	0	0	0	0	0	0	0
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	0	0	0	0	0	0	0
Kenora	8	6	1	14	2	1	2
Kingston	4	14	21	10	12	21	14
Kuujuuaq	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	6	8	25	14	6	25	6
Lloydminster	0	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	0	0	0	0	0	0	0
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	5	10	22	12	6	22	6
Nanaimo	0	0	0	0	0	0	0
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	2	24	1	11	14	1	24
Ottawa/Gatineau	0	0	0	0	0	0	0
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	0	0	0	0	0	0	0
Port Hardy	0	0	0	0	0	0	0
Prince Albert	0	0	0	0	0	0	0
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	0	0	0	0	0	0	0
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	9	4	7	16	2	7	2
Sept-Îles	0	0	0	0	0	0	0
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St. Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	0	0	0	0	0	0	0
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	0	0	0	0	0	0	0

Méthodologie de l'enquête

Univers de l'enquête

Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le traitement des statistiques relatives aux mouvements des aéronefs. Les données mensuelles par classe de vol sont fournies dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141). Des tableaux annuels, qui peuvent inclure des révisions, sont distribués dans les deux rapports annuels suivants : Le rapport no 51-209-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP-577), et le rapport no 51-210-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP-577). Il est à noter dans ces rapports que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter des révisions, effectuées à mesure que les données provenant des différentes sources d'information comparative (données reçues des transporteurs par le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) deviennent disponibles durant le cycle de traitement. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution des rapports 51-209-X et 51-210-X, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions subséquentes de ces rapports. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids maximum au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice II « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

Appendice I

Facteurs ayant un impact sur les données

À partir du mois de septembre 2011, Porter Airlines a ajouté un autre vol aller-retour quotidien entre l'aéroport Billy Bishop Toronto City et Sudbury, et entre l'aéroport Billy Bishop Toronto City et Myrtle Beach, Caroline du Sud.

Westjet a inauguré un vol deux fois par semaines, entre Hamilton, Ontario et Las Vegas, Nevada, et entre Prince George, Colombie-Britannique et Las Vegas, Nevada.

L'ouragan Irene a frappé le nord-est des États-Unis et l'est du Canada au mois d'août, provoquant le retard et l'annulation de nombreux vols.

La piste principale à l'aéroport Greater Moncton International sera fermée pour un grand projet de reconstruction de mai à août 2011.

Au mois de mai 2011, la compagnie Bearskin Airlines a commencé à offrir des vols quotidiens sans escale entre l'aéroport Waterloo Region International et l'aéroport international Montréal/Pierre Elliott Trudeau.

Au mois de mai 2011, WestJet a recommencé à offrir des vols à partir de l'aéroport Munro Hamilton International, ainsi que des services sans escale entre Vancouver/Calgary et Orange County, entre Toronto et Montréal, et entre Toronto et Ottawa.

À partir du mois de mai 2011, Porter Airlines offre des vols quotidiens sans escale entre l'aéroport Billy Bishop Toronto City et les aéroports de Windsor et de Sault Ste. Marie.

En date du mois de mai 2011, Air Canada a commencé à couper les trajets suivants : Ottawa à Thunder Bay; Ottawa à Dulles International, Washington, Montréal à Dulles International, Washington; Calgary à London, Ontario; et Calgary à San Francisco.

Commençant le 1er mai 2011, Air Canada a débuté un service quotidien entre l'aéroport Billy Bishop Toronto City et l'aéroport international Montréal/Pierre Elliott Trudeau.

Appendice II

Lexique

Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories des transporteurs aériens. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne et levés aériens, etc.

Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements « itinérants » ou « locaux ».

FSS

Station d'information de vol.

Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

Groupe motopropulseur

La source de propulsion. Par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les turbo-moteurs.

Mouvement d'aéronef

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

Mouvements itinérants intérieurs

Mouvements, à un aéroport canadien, d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis). Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Halifax en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Halifax et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

Mouvements itinérants

Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants : les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle : une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

Mouvements locaux

Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle : un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

Officiel - Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique (fédérale, provinciale ou municipale) ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « état » sous la rubrique « utilisation » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

Officiel - Militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont pas comprises dans aucun total des mouvements de cette publication.

Poids maximum au décollage

Le poids maximum d'opération d'un aéronef en vertu d'un permis. Pour des raisons opérationnelles, tous les poids sont arrondis vers le haut, à la prochaine tranche de 1 000 kilogrammes. Ainsi, 3 200 kilogrammes devient 4 000 kilogrammes.

TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

Transporteur aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courrier postal.

Niveau I. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien qui, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, a transporté 2 millions de passagers payants ou plus, ou 400 000 tonnes métriques de fret ou plus.

Niveau II. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien qui, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, a transporté 100 000 passagers payants ou plus mais moins de 2 millions, ou 50 000 tonnes métriques de fret ou plus mais moins de 400 000.

Niveau III. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I ou II qui, a réalisé, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, des recettes brutes de 2 millions de dollars ou plus pour la fourniture de services aériens pour lesquels il est titulaire d'un permis.

Niveau IV. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I, II ou III qui, a réalisé, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, des recettes brutes de moins de 2 millions de dollars pour la fourniture de services aériens pour lesquels il est titulaire d'un permis.

Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories : Transporteurs aériens et Autres vols commerciaux.

Vol I.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

Vol V.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol visuel.

Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.